

de

Montage- und Bedienungsanleitung für Garagentorantriebe LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

en

Assembly- and operating instructions for Garage Door Opener LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

fr

Notice de montage et de commande pour entraînements de portes de garage LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

nl

Montage- en bedieningshandleiding voor garagepoortaanrijvingen LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

da

Monterings- og betjeningsvejledning for garageportautomatik LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

no

Monterings- og bruksanvisning for garasjeportmotorer LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

sv

Monterings- och driftinstruktioner för garageportsöppnare LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

pl

Instrukcja montażu i obsługi napędów bram garażowych LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

cs

Návod na montáž a obsluhu pro pohony garážových vrat LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

sl

Navodila za montažo in upravljanje pogona garažnih vrat LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

it

Istruzioni d'uso e di montaggio per gli automatismi delle porte garage modello LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

es

Instrucciones de montaje y manejo para accionamientos de puertas de garaje LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

hu

Szerelési és használati útmutató LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF garázsajtó-hajtószerkezetekhez

fi

Asennus- ja käyttöohje autotallinoven käyttölaitteille LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

sk

Návod na montáž a obsluhu pre pohony garážovej brány LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

rus

Руководство по монтажу и эксплуатации на приводы гаражных ворот LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

hr

Upute za montažu i uporabu pogona za garažna vrata LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

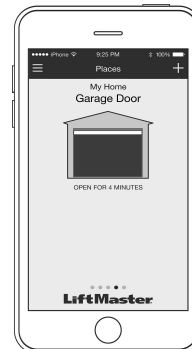
ro

Instrucțiuni de montaj și utilizare pentru sistem de acționare pentru porți de garaj LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF

is

Uppsetningar- og notkunarleiðbeiningar fyrir LM60EVF, LM80EVF, LM100EVF, LM130EVF bílskúrshurðaupnare

myQ®



1 Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	2	26 Zvláštní vybavení .....	6-7
2 Použití v souladu s určením .....	2	27 Ovládání pohonu vrat .....	8
3 Rozsah dodávky .....	2	28 Upevnění výstražných štítků .....	8
4 Přehled produktu .....	2	29 Čištění a údržba .....	8
5 Než započnete s prací .....	2	30 Čištění .....	8
6 Typy vrat .....	2	30.1 Údržba .....	8
6.1 Příprava .....	2	30.2 Výměna baterií dálkového ovladače .....	9
7 Potřebné nástroje .....	2	31 Osvětlení pohonu .....	9
8 Montáž pohonu vrat .....	3	32 Likvidace .....	9
9 Sestavení kolejnice .....	3	33 Často kladené otázky .....	9-10
10 Napnutí ozubeného řemene .....	3	Tabulka diagnostiky .....	11-12
11 Montáž kolejnice na pohon .....	3	34 Volitelné příslušenství .....	12
12 Instalace pohonu vrat .....	3	35 Technické údaje .....	13
12.1 Určení středu garážových vrat .....	3	36 Náhradní díly / záruka .....	13
13 Montáž horního úchytu .....	3	37 Prohlášení o shodě .....	13
14 Upevnění pohonu k hornímu úchytu .....	4		
15 Zavěšení pohonu vrat .....	4		
16 Montáž úchytu vrat .....	4		
17 Upevnění ramene vrat k pojezdu .....	4		
18 Elektrická přípojka .....	5		
19 Připojení osvětleného nástěnného spínače nebo nástěnné konzoly .....	5		
20 Instalace světelné závory .....	5		
21 Připojení hnací jednotky .....	5		
22 Nastavení a vyzkoušení vrat .....	5		
23 Nastavení koncových spínačů .....	5		
24 Vyzkoušení automatického bezpečnostního zpětného chodu ..	6		
25 Naprogramování dálkového ovládání / rádiového nástěnného tlačítka (volitelně) .....	6		

## Pečlivě si prosím tyto pokyny přečtěte.

### 1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Než započnete s montáží: Přečtěte si prosím návod k obsluze a především následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte si návod k pozdějšímu nahlédnutí a předejte jej případnému dalšímu majiteli.

Následující symboly jsou uvedeny před pokyny varujícími před poraněním osob nebo věcným poškozením. Pečlivě si prosím tyto pokyny přečtěte.



**POZOR** Poranění osob nebo věcná poškození



**POZOR** Nebezpečí následkem elektrického proudu nebo napětí

**Důležité bezpečnostní pokyny** Pohon vrat je samozřejmě konstruován tak, aby bylo možné jej bezpečně ovládat, a byl vyzkoušen; tyto jeho vlastnosti lze však zaručit, jen když budou při jeho instalaci a ovládání přesně dodrženy níže uvedené bezpečnostní pokyny.

- Montér (odborník) si musí před zahájením všech prací pečlivě pročíst tento návod a porozumět mu. Motoricky ovládaná okna, dveře a vrata musí být před prvním uvedením do provozu a alespoň jednou ročně zkontrolována odborníkem na bezpečný stav. Odborník je ten, kdo na základě svého odborného vzdělání a zkušeností disponuje dostatečnými znalostmi v oboru motoricky ovládaných oken, dveří a vrat a je natolik seznámen s příslušnými národními předpisy k bezpečnosti práce a obecně uznávanými pravidly techniky, aby mohl posoudit pracovní bezpečný stav motoricky ovládaných oken, dveří a vrat.
- Vrata musí být vyvážená. Nepohyblivá nebo zaseknutá vrata je nutné opravit. Garážová vrata, pružiny vrat, kabely, kotouče, úchyty a kolejničky jsou pak extrémně zatěžovány a mohou způsobit těžké poranění. Nepokoušejte se vrata uvolnit, pohnout s nimi nebo je vyrovnat, nýbrž se obraťte na servisní službu nebo specialistu v oblasti instalování bran.
- Při instalaci resp. údržbě pohonu vrat se nesmí nosit žádné ozdoby, hodinky nebo volný oděv.
- Aby se zabránilo těžkému poranění následkem zachycení, je nutné odmontovat všechna na vrata napojená lana a řetězy před tím, než instalujete pohon vrat.
- Při instalaci a připojení na elektrický proud musí být dodrženy místní platné stavební předpisy a předpisy pro elektroinstalace.  
**Tento přístroj splňuje třídu ochrany 2 a nepotřebuje uzemnění.**
- Aby u obzvláště lehkých vrat (např. vrata ze skelného vlákna, hliníku nebo oceli) nedošlo k poškození, musí být instalováno příslušné vyztužení. Obraťte se prosím v této věci na výrobce vrat.
- Automatický bezpečnostní zpětný chod musí být vyzkoušen. Při kontaktu s překážkou na zemi vysokou 50 mm garážová vrata MUSÍ zajet zpět. Nesprávné nastavení pohonu vrat může při zavírání vrat způsobit těžké poranění. Zkoušku opakujte jednou za měsíc a případně proveďte potřebné úpravy.
- Toto zařízení nesmí být instalováno ve vlhkých nebo mokrých prostorách.
- Při provozu nesmí vrata za žádných okolností omezovat cesty pro průchod veřejnosti.
- Je třeba dohlížet na děti, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.
- **Aby všechny osoby měly bezpečné ovládání neustále na paměti, je třeba vedle osvětleného nástěnného spínače umístit výstražný štítek na ochranu dětí.** Výstražné štítky varující před skřípnutím je třeba umístit tak, aby byly dobře viditelné.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzoryckými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi, ledaže by na ně dohlížela osoba odpovídající za jejich bezpečnost nebo by od ní obdržely pokyny, jak se má přístroj používat.
- Aby se zabránilo poškození vrat, musí se deaktivovat všechny stávající zamykací prvky / zámky.
- Případná instalovaná ovládací zařízení MUSÍ být instalovaná v dohledu vrat a mimo dosah dětí. Dětem se nesmí povolit ovládání tlačítek nebo dálkových ovladačů. Následkem nesprávného použití pohonu vrat může dojít k závažným poraněním.
- Pohon vrat se smí ovládat JEN tehdy, když má ovládající osoba přehled o celé oblasti vrat, ve které neleží žádné překážky, a když je pohon vrat řádně nastaven. Nikdo nesmí vrata procházet, dokud jsou v pohybu. Dětem nesmí být povoleno si hrát v blízkosti vrat.
- Ruční odblokování používejte jen k oddělení pojezdu od pohonu a –pokud možno – JEN když jsou vrata zavřena. Červené madlo nepoužívejte k vytažení vrat nahoru resp. ke stažení dolů.
- Před prováděním oprav nebo odmontováním krytů je nutné odpojit pohon vrat od elektrického napájení.
- Tento výrobek je vybaven transformátorem se speciálním kabelem. Při poškození MUSÍ být vyměněn příslušně kvalifikovanými odbornými pracovníky za originální transformátor.
- Při aktivaci nouzového odblokování se vrata mohou nekontrolovaně pohybovat, když jsou pružiny slabé nebo zlomené nebo když vrata nejsou vyvážená.
- Odblokovací úchyt pro nouzové odblokování instalujte není vyšší než 1,8 m.

**Tyto pokyny bezpodmínečně uchovejte.**

## 2 Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k otevírání a zavírání výklopných a sekčních garážových vrat. Každé použití pohonu v rozporu s určením sebou nese značné nebezpečí nehody. Výrobce nepřevzme žádné ručení za použití, které bylo v rozporu s určením.

## 3 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím před montáží, zda jsou dodané součásti kompletní. Upozornění: Číslování platí jen pro příslušnou kapitolu.

### Přehled součástí (hnací hlava):

1. Hnací hlava	1x	9. Upevňovací třmen	2x
2. Dálkový ovladač	2x	10. Závěsné železné prvky	2x
3. Uchycení kolejnič	1x	11. Kolejnice	1x
4. Sáček s příslušenstvím	1x		

### Přehled součástí (kolejnice):

5. Montáž horního úchyty	1x	Upozornění: Na obrázku je zobrazen obsah základního modelu.
6. Montáž úchyty vrat	1x	Obsah kartonu se liší podle
7. Adaptér pro hnací pastorek	1x	zakoupeného modelu.
8. Zahnuté rameno vrat	1x	

### Sáček

#### s upevňovacím materiálem

1. Šroub s plochou kulovou hlavou 6 x 80mm	1x	6. Pojistná závlačka	1x
2. Pojistná matice M6	1x	7. Šroub ST 6 x 50 mm	4x
3. Šroub s šestíhřannou hlavou	4x	8. Šroub ST 6,3 x 18 mm	2x (4x)
4. Matice M6	4x	9. Hmoždinky	4x
5. Čep	1x		

## 4 Přehled produktu

Tento obrázek podává při postupné montáži zařízení vždy kompletní přehled hotové smontovaného zařízení.

1. Horní úchyt	8. Síťový kabel
2. Ozubený řemen	9. Hnací hlava
3. Kolejnice	10. Odblokování
4. Pojezd	11. Rovná vodicí tyč
5. Spojka	12. Zahnutá vodicí tyč
6. Upevňovací třmen	13. Úchyt vrat
7. Závěsný železný prvek	

## 5 Než započnete s prací

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

estliže Vaše garáž nemá boční vchod, je nutné instalovat externí nouzové odblokování. To při výpadku proudu umožní ovládat garážová vrata ručně zvenku.

## 6 Typy vrat

- Jednodílná vrata jen s horizontální kolejnici.
- Jednodílná vrata s vertikální a horizontální kolejnici – je potřeba speciální rameno vrat (E, The Chamberlain Arm™) a světelná závora, The Protector System™. Váš prodejce vám rád poradí.
- Sekční vrata se zahnutou kolejnici – použijte rameno vrat.
- Sklopná vrata „Canopy” – je potřeba speciální rameno vrat (E, The Chamberlain Arm) a světelná závora, The Protector System™. Váš prodejce vám rád poradí.
- Speciální rameno vrat – The Chamberlain Arm™ pro vrata typu B a D.

### 6.1 Příprava

Nejprve zkontrolujte, zda jsou vrata vyvážená a v rovnováze. Otevřete vrata zhruba z poloviny a pusťte je. Vrata nyní smí **samočinně** změnit svou polohu jen nepatrně, nýbrž musí zůstat stát v této poloze držena jen silou pružin.

- Kolejnice garážových vrat MUSÍ být bezpečným a stabilním způsobem připevněna na nosnou stěnu resp. strop nad garážovými vraty.
- Jestliže je strop v garáži obložen, zakrytý apod., je případně nutné instalovat další úchyty a upevňovací lišty (neobsaženy v rozsahu dodávky).
- Jestliže Vaše garáž nemá samostatný boční vchod, je nutné instalovat externí nouzové odblokování.

## 7 Potřebné nástroje

### Seznam nástrojů

Žebřík	Pila na kov
Značkovač	Různé vrtáky (8, 6, 5, 4,5 mm)
Kleště	Očkový klíč
Vrtačka	Vodováha
Kladivo	Šroubovák
Ráčna	Měřicí pásmo

## 8 Montáž pohonu vrat



**Důležité pokyny pro bezpečnou montáž. Dodržujte všechny montážní pokyny. Následkem špatné montáže může dojít k závažným poraněním.**

## 9 Sestavení kolejnice

Kolejnice je převážně smontovaná předem a sestává z 1,2 nebo 3 dílů. V předním dílu (A) se nachází pojezd, vodící tyč, odblokovací úchyt, vodící kladka a také horní úchyt s napínákem řemen. V zadním dílu (B) se nachází upevnění pro hnací hřídel a řetězové ozubené kolo. Položte přední a zadní díl kolejnice za sebou.

1. Odeberte kabelové spojky, které zajišťují řetěz.
2. Oba díly kolejnice úplně roztáhněte, aby vznikla mezera pro oba prostřední díly (C). Kolejnice je navržena tak, aby bylo možné prostřední díly bez problémů vložit. 2 spojky (D) posuňte přes místo spoje dílů kolejnice až ke značkám. Spojky zajistěte tak, že plechový nos ohnete vhodným nástrojem směrem ven.

Montáž kolejnice je ukončena.

## 10 Napnutí ozubeného řemene

Ozubený řemen kolejnice napněte natolik, aby byla pružina (1) stlačena jen zhruba z poloviny.

Musí být možné, aby za běžícího provozu pérovala.

## 11 Montáž kolejnice na pohon

1. Zkontrolujte, zda je ozubený řemen usazen na ozubeném kole. Pokud ozubený řemen při sestavení přece jen sklouzl, ozubený řemen uvolněte, nasadte a znovu napněte.
2. Otočte kolejnici (1) a stranou ozubeného kola (2) ji zcela nasadte na pohon (3).
3. Zajistěte kolejnici na pohonu oběma upevňovacími třmeny  $\Theta$  a krátké šrouby (19).



Volitelně:

Aby se celková délka zkrátila o 140mm, lze pohon umístit odsazený o 90°, jak je znázorněno na obr. 11. Tím je umožněn přístup a programování z boku. Odmontujte spínač a instalujte jej na druhý k tomu určený úchyt. Sejměte gumovou zátku pro utěsnění výstupu kabelu. Poté dále krokem 3.

**Tím je montáž pohonu vrat ukončena**

## 12 Instalace pohonu vrat

### 12.1 Určení středu garážových vrat

Při práci nad hlavou je třeba na ochranu očí nosit ochranné brýle.

Aby se zabránilo poškození vrat, musí se deaktivovat všechny stávající zamykací prvky / zámky.

Aby se zabránilo těžkému poranění, je nutné odmontovat všechna na vrata napojená lana a řetězy před tím, než instalujete pohon vrat.

Pohon vrat se musí instalovat do výšky minimálně 2,1 m nad podlahou.

Nejprve vyznačte středovou čáru vrat (1). Od tohoto bodu protáhněte čáru až ke stropu.

Pro instalaci na strop vykreslete vycházející od této čáry další čáru uprostřed stropu (2) v pravém úhlu k vratům. Délka cca 2,80 m.

### 13 Montáž horního úchyty

**UPOZORNĚNÍ:** Namontujte kolejnici co nejbližší nad vrata. Maximálně 50 mm nad nejvyšším bodem. V závislosti na typu vrat se může horní hrana vrat při otevírání o několik cm zvednout.

**A. Montáž na stěnu:**

Horní úchyt (5) přiložte středem na kolmou středovou čáru (2); jeho dolní okraj přitom leží na horizontální čáře. Vyznačte všechny otvory pro horní úchyt. Předem vyvrtejte otvory o průměru 4,5 mm a horní úchyt připevněte šrouby do dřeva (18).

**UPOZORNĚNÍ:** V případě montáže na betonový strop / betonový překlad použijte dodané hmoždinky do betonu (20) a šrouby (18). Velikost otvorů vrtaných do betonu: 8mm.

**B. Montáž na strop:**

Kolmou středovou čáru (2) protáhněte až ke stropu a cca 200 mm podél stropu. Horní úchyt (5) přiložte středem na kolmou značku do vzdálenosti až 150 mm od stěny. Vyznačte všechny otvory pro horní úchyt. Vyvrtejte otvory o průměru 4,5 mm a horní úchyt připevněte šrouby do dřeva (18).

### 14 Upevnění pohonu k hornímu úchytu



Může být nutné umístit pohon přechodně výše, aby kolejnice u vícedílných vrat nenarázela na pružiny. Pohon přitom musí být buď dobře podepřen (žebříkem), nebo držen druhou osobou.

Položte hnací hlavu na podlahu garáže pod horní úchyt. Kolejnici nadzvedněte tak, aby otvory upevňovacího dílu a otvory horního úchyty ležely nad sebou.

Šroub (12) protáhněte otvory a zajistěte maticí (13).

## 15 Zavěšení pohonu vrat

Vrata úplně otevřete, pohon vrat odložte na vrata (obr. A). Označené místo (X) podložte kusem dřeva / kartonem.

Pohon musí být dobře připevněn k samonosnému konstrukčnímu prvku garáže. Jsou ukázány tři příklady instalace (obr. B), i když se může stát, že žádný z nich přesně neodpovídá vašemu systému.

Závěsné úchyty (10) musí být instalovány pod úhlem, aby zajistily tuhé vynášení. U omítnutých, obložených nebo zakrytovaných stropů musí být před instalací pohonu na samonosný konstrukční prvek namontována stabilní kovová konzola (není v rozsahu dodávky). K montáži na betonový strop použijte dodané hmoždinky do betonu (20). Na obou stranách pohonu změřte danou vzdálenost mezi pohonem a samonosným konstrukčním prvkem (nebo stropem). Oba kusy závěsného úchyty seřízněte na potřebnou délku. Poté konec každé montážní konzoly zploštěte a ohněte resp. zkruťte ji, aby odpovídala montážním úhelníkům. Montážní konzolu nesmíte ohýbat v místě, kde se nacházejí montážní otvory. Vyrvejte vodící otvory 4,5 mm do samonosných konstrukčních prvků (nebo stropu). Úchyty namontujte šrouby do dřeva (18) na příslušný konstrukční prvek. Zvedněte pohon; upevněte jej na závěsné montážní konzoly šroubem s maticí (15). Ujistěte se, že je kolejnice umístěna nad vrata ve středu. ODEBERTE dřevo. Vytáhněte vrata ručně nahoru. Když narazí na kolejnici, posuňte upevnění kolejnice výše.



Dbejte, aby kolejnice probíhala vodorovně podél stropu. Vzdálenost lze upravit nastavenými odstupy otvorů. Přecházející konce upevnění na strop lze podle potřeby zkrátit.

## 16 Montáž úchyty vrat

**Montáž v případě sekčních vrat nebo jednodílných vrat:**

Na úchyty vrat (6) se nachází několik otvorů k upevnění. Přiložte úchyt vrat na střed nahoře na vnitřní straně vrat, jak je vyobrazeno. Vyznačte otvory a úchyt vrat přišroubujte.

Montážní výšky:

1. Jednodílná vrata nebo sekční vrata s vodící kolejnicí:  
Vzdálenost k horní hraně vrat 0 - 100 mm.
2. Sekční vrata s dvěma vodícími kolejnicemi:  
Namontujte do vzdálenosti k horní hraně vrat 100 - 130 mm.

**UPOZORNĚNÍ:**

Bodem upevnění na vratech musí být rám nebo některé stabilní místo na panelu vrat. Příp. je třeba je provrtat a sešroubovat, jak je zobrazeno na obr. B (neobsaženo).

## 17 Upevnění ramene vrat k pojezdu

Rovné rameno vrat je již předem smontované. Zatažením za červené madlo se pojezd odblokuje od ozubeného řemene a lze jím pohybovat rukou.

**ODBLOKOVÁNÍ:**

1. Pokud je to možné, měla by být vrata zcela zavřená.
2. Červené madlo nouzového odblokování zatáhněte dolů.

**ZABLOKOVÁNÍ:**

Odblokovací mechanismus zabrání, aby se pojezd znovu automaticky zablokoval. Stiskněte zelený knoflík na pojezdu a při dalším pohybu vrat se systém opět zablokuje.



Připevněte žlutý výstražný štítek odblokování (nálepka) na lano madla vrat.

## 18 Elektrická přípojka



Aby se zabránilo ohrožení osob a poškození přístroje, smí se pohon vrat začít ovládat, až když k tomu byl v tomto návodu dán výslovný pokyn.

Elektrická zástrčka musí být neustále volně přístupná za účelem odpojení od sítě.

## 19 Připojení osvětleného nástěnného spínače nebo nástěnné konzoly

Všechny na stěně instalované spínače nebo tlačítka musí být instalovány v dohledu vrat mimo úsek vrat nebo kolejnice vrat ve výšce 1,5 m. Vedle těchto spínačů je nutno umístit výstražný štítek na ochranu dětí. Na zadní straně spínače se nacházejí dvě šroubovací svorky. Ze zvonkového drátu se odstraní izolace až na cca 6 mm. Dráty dostatečně daleko od sebe oddělte, abyste bíločervený drát mohli připojit na šroubovací svorku (RED) a bílý drát na svorku (WHT). Osvětlený nástěnný spínač: Namontujte jej pomocí dodaných šroubů do plechu (3) na vnitřní stěnu garáže. U montovaných necihlových stěn nebo betonových stěn předtím vyvrtejte otvory o průměru 5 mm a použijte hmoždinky (6). Doporučuje se montáž vedle bočního vchodu do garáže mimo dosah dětí. Zvonkový drát vedte po stěně přes strop až k pohonu vrat. Pro upevnění drátu použijte sponky k přichycení kabelů (5). Protáhněte zvonkový drát shora kabelovým kanálkem ke svorce.

Ovládání tlačítkem:

K otevření resp. zavření vrat jej jednou stiskněte. Pro zastavení pohybojících se vrat jej stiskněte znovu.

Multifunkční nástěnná konzola: Pro otevření resp. zastavení vrat stiskněte bílý čtvereček. Když stisknete ještě jednou, vrata se zastaví.

Funkce osvětlení: Stiskněte tlačítko osvětlení pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení pohonu. Když zapnete světlo a uvedete pohon do pohybu, zůstane světlo zapnuté 2,5 minuty. Pokud stisknete tlačítko znovu, vypne se světlo dříve. Tlačítko osvětlení nemá vliv na osvětlení pohonu, když je pohon v provozu.



## 20 Instalace světelné závory (volitelně)

Po instalaci a nastavení pohonu vrat lze instalovat světelnou závoru. Návod na instalaci je obsažen v rozsahu dodávky světelné závory.

**Volitelná světelná závora zajistí, že vrata jsou otevřena resp. zůstanou otevřena, jakmile se osoby, zvláště malé děti, nacházejí v prostoru vrat.** Pomocí světelné závory budou zavírající se vrata zvednuta resp. bude zamezeno zavření otevřených vrat, jestliže osoba nacházející se v prostoru vrat přeruší paprsek čidla.

*Světelnou závoru doporučujeme především pro rodiny s malými dětmi.*

## 21 Připojení hnací jednotky

Pohon vrat připojte podle směrnic a předpisů platných v daném místě k zásuvce s ochranným kontaktem instalované v souladu s předpisy.

**UPOZORNĚNÍ:**

Se zapnutím pohonu se rovněž krátce zapne osvětlení pohonu.

## 22 Nastavení a vyzkoušení vrat



Pohon vrat se smí ovládat jen tehdy, když má ovládající osoba přehled o celé oblasti vrat, ve které neleží žádné překážky, a když je pohon vrat řádně nastaven. Nikdo nesmí vrata procházet, dokud jsou v pohybu. Před prvním uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou uvedena mimo provoz všechna zařízení, která nebudou potřeba. Z dosahu pohybu vrat odstraňte všechny montážní pomůcky a nástroje.

## 23 Nastavení koncových poloh

Koncové polohy jsou polohy, v kterých se vrata zastaví po ukončení pohybu nahoru nebo dolů. Pro nastavení koncových poloh vykonajte následující programovací kroky. Pohon je vybaven dvěma rychlostmi. Software pohonu vybere při zaučení vhodnou rychlost automaticky. Sklopná a jednodílná vrata běží podle předpisů automaticky pomalou rychlostí. Vrata, jejichž dráha je kratší než 190 cm, běží rovněž pomalu.

### ÚVOD

Vaše otevírací zařízení garážových vrat je elektronicky koncipováno tak, aby se zjednodušila všechna nastavení, jako na příklad nastavení koncových poloh OTEVŘÍT a ZAVŘÍT. Přitom řídicí přístroje automaticky zaznamenají potřebnou sílu, kterou pohon potřebuje k zajištění do těchto koncových poloh.

### UPOZORNĚNÍ:

Při výskytu jakékoliv překážky během pohybu nahoru se vrata zastaví. Při výskytu jakékoliv překážky během pohybu dolů vykonají vrata reverzní pohyb. Navštivte nás na [www.liftmaster.eu](http://www.liftmaster.eu) nebo smartphonem naskenujte kód, který se nachází na zadní straně návodu, abyste si mohli přehrát krátké video s návodem k vašemu novému otevíracímu zařízení garážových vrat.

### PROGRAMOVACÍ TLAČÍTKA:

Programovací tlačítka se nachází pod odnímatelným krytem na zadní straně pohonu (viz obr. 24).

1. Stiskněte hranaté programovací tlačítko a podržte je stisknuté (mezi tlačítka OTEVŘÍT a ZAVŘÍT), až tlačítko OTEVŘÍT začne blikat.
2. Stiskněte tlačítko OTEVŘÍT a podržte je stisknuté až do dosažení požadované koncové polohy OTEVŘÍT.  
**UPOZORNĚNÍ:** Tlačítka OTEVŘÍT a ZAVŘÍT lze koncovou polohou velmi přesně nastavit nebo upravit.
3. Jakmile se vrata nachází v požadované koncové poloze OTEVŘÍT, stiskněte hranaté programovací tlačítko znovu.  
Osvětlení pohonu krátce zabliká a začne blikat tlačítko ZAVŘÍT.
4. Stiskněte nyní tlačítko ZAVŘÍT a podržte je stisknuté až do dosažení požadované koncové polohy ZAVŘÍT. Ujistěte se, že jste nezajeli příliš daleko nebo že se kolejnice neprohýbá nahoru.  
**UPOZORNĚNÍ:** Tlačítka OTEVŘÍT a ZAVŘÍT lze koncovou polohou velmi přesně nastavit nebo upravit.
5. Jakmile se vrata nachází v požadované koncové poloze ZAVŘÍT, stiskněte hranaté programovací tlačítko znovu.  
Osvětlení pohonu krátce zabliká a začne znovu blikat tlačítko OTEVŘÍT.
6. Stiskněte tlačítko OTEVŘÍT. Až vrata dosáhnou nastavené koncové polohy OTEVŘÍT, začne tlačítko ZAVŘÍT blikat.  
**UPOZORNĚNÍ:** Pokud vrata nezajedou do koncové polohy OTEVŘÍT, programování se nezdařilo. Vykonejte je pak znovu počínaje krokem 1. Pokud vrata nezajedou dostatečně daleko, přečtěte si v části 33 „Často kladené otázky“.
7. Stiskněte tlačítko ZAVŘÍT. Vrata nyní zajedou do nastavené polohy ZAVŘÍT. Programování je ukončeno.

## 24 Vyzkoušení automatického bezpečnostního zpětného chodu



**Automatický bezpečnostní zpětný chod musí být vyzkoušen. Při kontaktu s překážkou na zemi vysokou 50 mm garážová vrata musí zajet zpět. Nesprávné nastavení pohonu vrat může při zavírání vrat způsobit těžké poranění.**

**Zkoušku opakujte jednou za měsíc a případně proveďte potřebné úpravy.**

### TEST REAKCE NA PŘEKÁŽKU:

Na podlahu pod garážovými vraty položte překážku vysokou 50 mm (1). Vrata nechejte jet **dolů**. Vrata musí při kontaktu s překážkou zajet nazpět. Jestliže se vrata při kontaktu **zastaví**, nejedou vrata dostatečně daleko dolů. V takovém případě nově naprogramujte obě koncové polohy.

Jestliže vrata po kontaktu s překážkou vysokou 50 mm zajede zpátky, překážku odeberte a vrata nechejte jednou kompletně zavřít a otevřít.

**Vrata nesmí zajet zpět, když dosáhnou polohy ‚Zavřeno‘.** Jestliže přesto zajedou zpět, musí se nově naprogramovat obě koncové polohy.

**ZKOUŠKA OTEVŘENÍ:** Střed vrat zatíže vahou 20 kg.

Vrata nesmí vyjet nahoru.

## 25 Naprogramování dálkového ovládání / rádiového nástěnného tlačítka (volitelně)

**Aktivujte pohon garážových vrat pouze tehdy, pokud se celá garážová vrata nachází ve vašem zorném poli, nejsou tam žádné překážky, a pohon je správně nastaven. Nikdo nesmí do garáže vstoupit, resp. z ní vyjít, zatímco se garážová vrata otevírají nebo zavírají. Nenechávejte děti používat tlačítka (pokud jsou instalována) nebo dálkové ovládání a ani je nenechávejte si hrát v blízkosti garážových vrat.**

Přijímač a dálkové ovládání vašeho pohonu garážových vrat jsou naprogramovány na stejný kód. Při získání dalšího příslušenství dálkového ovládání je nutné pohon garážových vrat příslušně naprogramovat, aby odpovídal novému kódu dálkového ovládání.

Naprogramování přijímače na dodatečné kódy dálkových ovladačů pomocí žlutého kulatého tlačítka učení.

1. Žluté tlačítko učení na pohonu stiskněte a uvolněte. Indikátor učení svítí 30 sekund bez přerušení (1).
2. Podržte stisknuté to tlačítko dálkového ovladače, kterým chcete později ovládat garážová vrata (2).
3. Tlačítko uvolněte, jakmile osvětlení pohonu začne blikat. Kód je zaučen.

Nyní pohon funguje, když se stiskne tlačítko na dálkovém ovladači. Pokud uvolníte tlačítko dálkového ovladače dříve, než osvětlení pohonu začne blikat, pohon se kód nenaučí.

Vymazání všech kódů dálkových ovladačů

Aby bylo možné deaktivovat nežádoucí kódy, musí se nejprve všechny kódy vymazat. Žluté tlačítko na pohonu podržte stisknuté tak dlouho, dokud nezhasne osvětlený indikátor učení (zhruba 10 sekund). Tímto vymažete všechny předtím naučené kódy. Každý požadovaný dálkový ovladač a každý bezklíčový přístupový systém se musí naprogramovat znovu.

## 26 Zvláštní vybavení (volitelně)

### A. Připojení pro dveře ve vratech

Otevřete kryt. Za ním leží rychlopřipojovací svorky. Připojte zvonkový drát na rychlopřipojovací svorky 4 a 5.

### B. Připojení pro blikající světlo

Blikající světlo lze instalovat na jakékoliv libovolné místo. Příslušné kabely připojte na rychlopřipojovací svorky 6 a 7.

### C. Druhé zastavení

#### Popis funkce:

Poloha druhého zastavení slouží podle typu vrat k částečnému otevření pro chodce, k větrání nebo částečnému otevření pro domácí zvířata. Druhé zastavení lze nastavit pro každou libovolnou polohu vrat v rozsahu obou nastavených koncových poloh garážových vrat.

#### Aktivace:

**UPOZORNĚNÍ:** U všech programovacích kroků, u kterých se má současně stisknout více tlačítek, bezpodmínečně dbejte, aby tak bylo učiněno pečlivě. Pokud by po současném stisknutí blikala jiná tlačítka než je popsáno, odpojte pohon na několik sekund od sítě. Poté začněte s programováním od začátku.

1. Dálkovým ovladačem nebo ovládaním z nástěnné konzoly nechejte vrata zajet do požadovaného druhého zastavení.
2. Na vašem dálkovém ovladači zvolte ještě neobsazené tlačítko.
3. Současně stiskněte hranaté programovací tlačítko a tlačítko OTEVŘÍT na 3 sekundy a vyčkejte, než osvětlení pohonu začne blikat. Poté stiskněte tlačítko, které jste si předtím zvolili na dálkovém ovladači. Po zaučení dalších dálkových ovladačů začněte opět krokem 1.

#### Deaktivace:

1. Zajedte vrata do polohy ZAVŘENO.
2. Současně stiskněte hranaté programovací tlačítko a tlačítko OTEVŘÍT na 3 sekundy a vyčkejte, než osvětlení pohonu začne blikat.

### D. Automatické zavření

#### Popis funkce:

Bezpečnostní světelná závora Chamberlain musí být instalována podle normy EN60335-1-95.

#### Aktivace:

Současně stiskněte hranaté programovací tlačítko a tlačítko ZAVŘÍT a vyčkejte, než osvětlení pohonu začne blikat. 1x stiskněte tlačítko OTEVŘÍT = 10 sekund doba počítání. Je možné až 180 sekund (stiskněte 18x). Programování ukončíte stisknutím hranatého programovacího tlačítka. Během doby, která trvá až do zavírání, bliká tlačítko ZAVŘÍT.

#### Deaktivace:

Současně stiskněte hranaté programovací tlačítko a tlačítko ZAVŘÍT a vyčkejte, než osvětlení pohonu začne blikat. Programování ukončíte stisknutím hranatého programovacího tlačítka.



## Upozornění:

- Pokud byla světelná závora přerušena, doba průběhu se zase vynuluje (začne od začátku).

- Automatické zavření nefunguje z polohy Druhé zastavení.

- Pohon garážových vrat musí dosáhnout koncové polohy OTEVŘÍT, aby bylo možné aktivovat Automatické zavření.

## Odstraňování poruch:

Problém: Pohon již nefunguje bez světelné závory.

Řešení: Žádná chyba. Správně. Jakmile byla světelná závora jednou připojena, je nezbytně nutná.

## E. Změna z rychlé na pomalou rychlost

### Popis funkce:

Pohon vybere potřebnou rychlost automaticky.

Změna rychlosti:

1. Zajedte vrata do koncové polohy ZAVŘÍT.

2. Současně stiskněte tlačítka OTEVŘÍT a ZAVŘÍT a vyčkejte, než osvětlení pohonu začne blikat.

Pozor: Z bezpečnostních důvodů je rychlost u vrat s dráhou kratší než 190 cm pomalá. Jednodílná vrata, sklopná vrata a také všechny druhy výklopných vrat smí být provozovány jen s pomalou rychlostí.

## F. Obsazení tlačítek dálkového ovladače pro OTEVŘÍT, STOP nebo ZAVŘÍT

### Popis funkce:

Každé tlačítko dálkového ovladače lze obsadit příkazem OTEVŘÍT, STOP nebo ZAVŘÍT.

OTEVŘÍT:

Současně stiskněte žluté tlačítko učení a tlačítko OTEVŘÍT a podržte je stisknuté, než se rozsvítí kontrolka LED. Nyní stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači, kterému má být přiřazen příkaz OTEVŘÍT, a vyčkejte, dokud osvětlení pohonu nezačne blikat.

STOP:

Současně stiskněte žluté tlačítko učení a hranaté programovací tlačítko a podržte je stisknuté, než se rozsvítí kontrolka LED. Nyní stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači, kterému má být přiřazen příkaz STOP, a vyčkejte, dokud osvětlení pohonu nezačne blikat.

ZAVŘÍT:

Současně stiskněte žluté tlačítko učení a tlačítko ZAVŘÍT a podržte je stisknuté, než se rozsvítí kontrolka LED. Nyní stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači, kterému má být přiřazen příkaz ZAVŘÍT, a vyčkejte, dokud osvětlení pohonu nezačne blikat.

## G. Prázdninový režim (jen s nástěnnou konzolou 78EV):

Pokud je tento režim aktivní, nelze vrata ovládat dálkovým ovladačem.

## H. Naprogramování dálkového ovladače na nástěnnou konzolu (jen s nástěnnou konzolou 78EV).

## I. Zapnutí a vypnutí osvětlení pohonu (jen s nástěnnou konzolou 78EV):

Osvětlení pohonu lze kdykoliv zapnout a vypnout.

Automatické osvětlení (pouze se světelnou závorou a nástěnnou konzolou)

Pokud se světelná závora přeruší, zapne se při otevřených vratech osvětlení.

Aktivace: Stiskněte a 10 sekund podržte stisknuté tlačítko „LIGHT“ na nástěnné konzole.

Deaktivace: viz aktivace

## J. Rádiem řízený bezklíčový přístupový systém (jen s rádiovým kódovým zámek 747EV):

Provozujte vrata s osobním čtyřmístným číselným kódem.

## K. Dočasný přístup

(jen s rádiovým kódovým zámek 747EV):

Lze naprogramovat dočasný kód pro omezený přístup do garáže (časově omezený přístup nebo s omezeným počtem otevření).

## L. Zavírací funkce na jednotlivé tlačítko

(jen s rádiovým kódovým zámek 747EV):

Bez přístupového kódu lze vrata zavřít z každé polohy (ne otevřít).

## M. myQ (jen s internetovým rozhraním 828EV „bránou“):

Umožňuje provoz garážových vrat přes internet nebo kompatibilní mobilní telefon.

## N. Kontrolní zařízení garážových vrat

(jen s kontrolním zařízením garážových vrat 829EV):

Umožňuje optickou (kontrolkami LED) a akustickou kontrolu polohy vrat. Vrata lze zavřít i z tohoto přístroje.

## O. Napájení externích přístrojů (připojka 30 Voltů)

30 V DC/max. 50 mA

Upozornění: Pro externí (univerzální) přijímače musí být vypnut pohotovostní režim (Standby) se spotřebou pod 1 Watt.

## P. Vypnutí/zapnutí pohotovostního režimu (Standby) se spotřebou pod 1 Watt

Z výroby je pohotovostní režim (Standby) se spotřebou pod 1 Watt vždy zapnut.

(Po zhasnutí osvětlení a při zavřených garážových vratech.)

Vypnutí pohotovostního režimu (Standby) se spotřebou pod 1 Watt:

1. Odpojte přístroj ze sítě.

2. Na zadní straně na panelu nastavení současně stiskněte a podržte tlačítko NAHORU a DOLŮ.

3. Znovu připojte přístroj za stále stisknutých tlačítek.

4. Po cca 5 sekundách zabliká pro potvrzení osvětlení pohonu 10x.

Upozornění: Pokud se pohon odpojí ze sítě, zabliká pohotovostní režim (Standby) se spotřebou pod 1 Watt vždy vypnut.

Zapnutí pohotovostního režimu (Standby) se spotřebou pod 1 Watt: viz aktivace

## Q. Počítadlo cyklů.

Pohon může ukazovat počet cyklů aktivace (zavřít-otevřít=1).

1. Odpojte zařízení ze sítě.

2. Na zadní straně pohonu současně stiskněte a podržte kulaté a hranaté tlačítko.

3. Znovu připojte zařízení za stále ještě stisknutých tlačítek.

4. Po cca 5 sekundách začne LED dioda blikat. Na každých 1 000 cyklů blikne 1x. Poté tlačítka pustte.


## 27 Ovládání pohonu vrat

### Automatické otevření/zavření vrat:

Pomocí následujících přístrojů lze pohon vrat aktivovat:

- Dálkový ovladač: Tiskněte tlačítko tak dlouho, až se vrata uvedou do pohybu.
- Nástěnné tlačítko (pokud je toto příslušenství instalováno): Tiskněte tlačítko tak dlouho, až se vrata uvedou do pohybu.

### Manuální otevření vrat (manuální režim):

 Pokud je to možné, měla by být vrata zcela zavřená. Slabé nebo defektní pružiny mohou způsobit rychlé zapadnutí otevřených vrat, **což může mít za následek věcné škody nebo těžké poranění osob.**

**ODBLOKOVÁNÍ:** Krátce zatáhněte za červené madlo dolů. Poté otevřete vrata ručně. **Otevřete/zavřete vrata a netáhněte přitom za lano!**

**ZABLOKOVÁNÍ:** Odblokovací mechanismus zabrání, aby se pojezd znovu automaticky zablokoval. Stiskněte zelený knoflík na pojezdu a při dalším pohybu vrat se systém opět zablokuje.

### Průběh funkce:

Při ovládání pohonu vrat dálkovým ovládáním nebo nástěnným tlačítkem:

- vrata se zavřou, když byla úplně otevřena,
- vrata se otevřou, když byla zavřena,
- vrata se zastaví, když se právě otevírá nebo zavírá,
- vrata se pohybují opačným směrem, než je naposledy vykonávaný pohyb, když jsou částečně otevřena,
- vrata zajedou zpátky do otevřené polohy, když při zavírání narazí na překážku,
- vrata se zastaví, když při otevírání narazí na překážku.
- světelná závora (volitelně): Pomocí světelné závory budou zavírající se vrata zvednuta resp. bude zamezeno zavření otevřených vrat, jestliže osoba nacházející se v prostoru vrat přeruší paprsek čidla.
- MULTIFUNKČNÍ NÁSTĚNNÁ KONZOLA (volitelně)

K otevření resp. zavření vrat jednou stiskněte velké tlačítko (1).

Pro zastavení pohybujících se vrat jej stiskněte znovu.

### Ovládání osvětlení

Pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení pohonu stiskněte tlačítko (2) s nápisem LIGHT. Pokud se vrata otevřou nebo zavřou, nemá toto tlačítko žádný vliv na osvětlení pohonu. Pokud zapnete světlo a poté aktivujete pohon vrat, světlo zůstane zapnuté 2,5 minuty. Pro dřívější vypnutí světla stiskněte tlačítko znovu.

Osvětlení pohonu se zapne v následujících případech:

1. první zapnutí pohonu vrat (krátké)
2. přerušeni elektrického napájení (krátké)
3. při každém zapnutí pohonu vrat.

Světlo se po 2 1/2 minutě opět automaticky vypne.

## 28 Upevnění výstražných štítků (obr. 28)

### 29 Čištění a údržba



**Před ošetřováním, čištěním a příslušnými pracemi na údržbě musí být elektrická zástrčka vytažena. Nebezpečí úderu proudem!**

#### Ošetřování pohonu vrat

Řádná instalace zajistí optimální funkci pohonu vrat s minimální náročností údržby. Není nutné dodatečně mazat. Hrubá špína v kolejnici může mít negativní dopad na funkci a je nutné ji odstranit.

### 30 Čištění

Měkkou, suchou utěrkou vyčistěte hnací hlavu, nástěnný spínač a dálkový ovladač. Nepoužívejte žádné tekutiny.

#### 30.1 Údržba



Zařízení, především kabely, pružiny a upevňovací díly, je nutné často kontrolovat na výskyt známek opotřebení, poškození nebo nedostatečného vyvážení.

Nepoužívejte je, když se musí vykonat práce na opravách nebo nastavení, protože chyba v zařízení nebo špatně vyvážená vrata mohou způsobit poranění.

Tyto údaje platí pro použití v jedné domácnosti (max. 6 cyklů za den). U více cyklů za den intervaly údržby odpovídajícím způsobem zkráťte. V případě dotazů kontaktujte výrobce na adrese [www.liftmaster.eu](http://www.liftmaster.eu) nebo vašeho distributora.

#### Jednou měsíčně:

- Znovu vyzkoušejte automatický bezpečnostní zpětný chod, a pokud je třeba, znovu jej nastavte.
- Vyzkoušejte ovládat vrata ručně. Jestliže vrata nejsou vyvážená nebo se zasekávají, obraťte se prosím na servisní službu.
- Zkontrolujte úplné otevření resp. zavření vrat. Případně znovu nastavte koncové spínače a/nebo sílu.

#### Dvakrát ročně:

- Zkontrolujte napnutí pásů. Přitom nejprve odpojte pojezd od pohonu. Případně napnutí ozubený řemen upravte.

#### Jednou ročně: (Na vratech):

- Namažte kolečka vrat, ložiska a klouby. Pohon vrat není nutné dodatečně mazat.

#### Nastavení koncových spínačů a síly:

Tato nastavení je třeba při instalaci pohonu zkontrolovat a řádně vykonat. Následkem klimatických vlivů se na provozu pohonu vrat mohou projevit drobné změny, které je třeba odstranit novým nastavením. Může k nim dojít především v prvním roce provozu.

Pečlivě postupujte podle pokynů k nastavení koncových spínačů a síly **a po každém novém nastavení opětovně vyzkoušejte automatický bezpečnostní zpětný chod.**

## 30.2 Výměna baterií dálkového ovladače

### Baterie dálkového ovladače:

Baterie v dálkovém ovladači mají nesmírně dlouhou životnost. Až se vysílací rozsah sníží, musí se baterie vyměnit. Na baterie se nevztahuje záruka.

### Respektujte zde následující pokyny o bateriích:

Baterie se nesmí likvidovat v rámci domácího odpadu. Každý spotřebitel má ze zákona povinnost baterie řádně likvidovat v k tomu určených sběrných střediscích.

Nikdy opětovně nenabíjejte baterie, které jsou k tomu nevhodné.

Nebezpečí výbuchu!

Uchovávejte baterie mimo dosah dětí, nesmíte je zkratovat nebo rozebírat. Ihned vyhledejte lékaře, jestliže byla baterie spolknuta.

Podle potřeby vyčistěte kontakty baterie a přístroje, než baterii vložíte.

Vybité baterie bezodkladně z přístroje odstraňte!

Zvýšené nebezpečí výtoků!

Nikdy baterie nevystavujte nadměrnému teplu, jako je slunečný svit, oheň nebo podobně!

Hrozí zvýšené nebezpečí výtoků!

Nesmí dojít ke kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Místa smáčená kyselinou z baterie ihned opláchněte velkým množstvím studené vody a bezodkladně vyhledejte lékaře.

Vždy vyměňujte všechny baterie současně.

Vkládejte jen baterie stejného typu, nepoužívejte rozdílné typy nebo použité a nové baterie dohromady.

Při delším nepoužívání baterie z přístroje vyjměte.

### Výměna baterie:

Pro výměnu baterie otevřete kryt na zadní straně šroubovákem. Sejměte kryt a vyjměte pod ním ležící řízení. Posuňte baterii na bok a vyjměte ji.

Při zasunutí nové baterie dávejte pozor na polaritu.

Dálkový ovladač zase smontujte.

### POZOR!

Nebezpečí výbuchu při neodborné výměně baterie. Vyměňujte jen za totožný nebo rovnocenný typ (objednací číslo 10A20-WH).

## 31 Osvětlení pohonu

Osvětlení pohonu LED má velmi dlouhou životnost a je bezúdržbové. Kryt světla nelze sejmout.

## 32 Likvidace

Obal se skládá z materiálů, které neohrožují životní prostředí. Lze jej vyhodit do kontejnerů pro recyklaci v místě bydliště. Podle směrnice EU 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být tento přístroj po použití řádně zlikvidován, aby byla zajištěna recyklace použitých materiálů.

O možnostech takové likvidace informuje správa obcí a měst.

## 33 Často kladené otázky

### 1. Pohon vrat nelze dálkovým ovládním zapnout:

- Je pohon připojen k elektrickému napájení? Jestliže se lampa připojena do zásuvky nezapne, zkontrolujte pojistku nebo vypínač proti přetížení. (Některé zásuvky se zapínají nástěnným spínačem.)
- Jsou všechny zámky vrat deaktivovány? Viz bezpečnostní pokyny
- Musí svítit kontrolní dioda LED na dálkovém ovladači, když se tlačítko stiskne? Jinak je buďto prázdná baterie, dálkový ovladač defektní nebo je příliš vzdálen od pohonu.
- Vyzkoušejte provoz s novou baterií.
- Jestliže máte dva resp. více dálkových ovladačů, z kterých jen jeden funguje, zkontrolujte naprogramování přijímače.
- Nachází se pod vrata sníh nebo led? Pak jsou vrata možná přimrzlá k zemi. Případné překážky odstraňte.
- Je možné, že je defektní pružina vrat. Ta musí být vyměněna odborným pracovníkem.

### 2. Vysílací rozsah dálkového ovladače je příliš malý:

- Je vložena baterie? Vložte novou baterii.
- Vyzkoušejte dálkové ovládní na jiném místě ve vozidle.
- Vysílací rozsah se snižuje v případě kovových vrat, hliníkového nebo kovového obložení.

### 3. Vrata zajedou zpátky bez zřejmého důvodu:

- Jsou vrata něčím omezována? Zatáhněte za ruční odblokování a ovládejte vrata ručně. Jestliže vrata nejsou vyvážená nebo se zasekávají, obraťte se prosím na servisní službu.
- Znovu naprogramujte vynaloženou sílu a dráhu pohonu.
- Odkliděte led nebo sníh ze zavíracího prostoru vrat.
- Jestliže vrata při dosažení polohy vrat ‚Zavřeno‘ zajedou zpátky, je nutné nastavit koncový spínač pro tuto polohu vrat.

### Po ukončení každého nastavení je nutné znovu vyzkoušet automatický bezpečnostní zpětný chod:

- Není neobvyklé, že je občas potřeba znovu nastavit koncové polohy. Zvláště následkem klimatických vlivů se může nastavení dráhy vrat změnit.

### 4. Garážová vrata se otevírají a zavírají sama od sebe:

- Všechny dálkové ovladače vymažte a poté naprogramujte znovu. Viz „Programování dalších dálkových ovladačů“.
- Zaseklo se tlačítko dálkového ovládní v poloze „ZAP“?
- Používejte jen originální dálková ovládní! Při použití cizích produktů dochází k poruchám.
- Tlačítko dálkového ovládní bylo omylem stisknuto (taška).
- Kabel nástěnného spínače je poškozen (na zkoušku jej odeberte).
- Příslušenství připojené k pohonu vyvolává jízdu (na zkoušku je odeberte).

### 5. Vrata se nezavřou úplně:

- Znovu naprogramujte dráhu pohonu. Zkontrolujte mechanické konstrukční součásti, zda se nezměnily, např. ramena vrat a kování.

### Po každém novém nastavení polohy vrat ‚Zavřeno‘ je nutné znovu vyzkoušet funkčnost automatického bezpečnostního zpětného chodu.

#### **6. Vrata se sice otevřou, avšak nezavřou se:**

- Pokud je instalována, musí se zkontrolovat světelná závora. Jestliže bliká dioda LED na světelné závoře, je třeba upravit vyrovnaní.
- Zkontrolujte funkčnost dálkového ovladače a nástěnného spínače.

#### **7. Osvětlení pohonu se nezapne:**

- Otevřete nebo zavřete vrata. Osvětlení zůstane 2,5 minuty zapnuto.
- Odpojte pohon od sítě a opět jej připojte. Osvětlení se na několik minut zapne.
- Není proud.

#### **8. Osvětlení pohonu se nevypne:**

- Odpojte pohon krátce od elektrického napájení a akci opakujte.
- 2,5 minut ještě neuplynulo.

#### **9. Motor zavřít nebo se rozjede krátce, poté ale nefunguje:**

- Pružiny garážových vrat jsou defektní. Vrata zavřete a tažením za madlo oddělte pojezd od pohonu (ruční odblokování). Otevřete a zavřete vrata ručně. Jestliže jsou vrata řádně vyvážena, budou v každém bodě dráhy držena pouze samotnými pružinami vrat. Pokud tomu tak není, obraťte se na servisní službu.
- Jestliže se tento problém vyskytne při prvním uvedení do provozu, jsou vrata možná zamčena. Zámek vrat deaktivujte.
- Odblokujte pohon od vrat a vyzkoušejte jej bez vrat. Když jsou vrata v pořádku, případně znovu naprogramujte vynaloženou sílu a dráhu pohonu.

#### **10. Pohon běží jen jedním směrem:**

- Pružiny vrat jsou možná defektní nebo vrata mají v jednom směru těžký chod.
- Jestliže jsou vrata v pořádku, znovu naprogramujte vynaloženou sílu a dráhu pohonu.

#### **11. Ozubený řemen na kolejnici klope:**

- Změňte napnutí pásů. Většinou je příčinou příliš silně napnutý ozubený řemen. Pružina na napínacím zařízení kolejnice nesmí být úplně stlačena.
- Vrata neběží rovnoměrně a uvádí pohon do vibrací. Zlepšete chod vrat.

#### **12. Pohon vrat se kvůli výpadku proudu nespustí:**

- Tažením za madlo oddělte pojezd od pohonu (ruční odblokování). Vrata lze nyní otevřít a zavřít ručně. Jestliže bude pohon vrat znovu aktivován, zapne se zase také pojezd.
- Pokud je instalováno, bude pojezd při výpadku proudu oddělen od pohonu pomocí externího nouzového odblokování zvenčí garáže.

#### **13. Vrata se vrací, jakmile byla síla zaučena:**

- Pozorujte kolejnici, zda se ohýbá. Pohon potřebuje mnoho síly, aby vrata pohnul. Vrata opravte nebo správně namontujte.
- Vrata jsou velmi těžká nebo ve špatném stavu. Zavolejte odborníka.

#### **14. Kolejnice na pohonu se ohýbá:**

- Vrata jsou těžká, velmi těžká, s těžkým chodem nebo ve špatném stavu. Zavolejte odborníka.
- Vibrování kolejnice během jízdy je známkou nerovnoměrně fungujících vrat s neustále se měnícím příkonem. Zavolejte odborníka, příp. vrata namažte. Pomoci může další závěs na kolejnici.

#### **15. Pohon „běží“ (motor se slyšitelně otáčí), ale pojezd se nepohybuje:**

- Pojezd je odblokován od pohonu.
- U nové instalace: Při montáži motoru a kolejnice nebyla nainstalována předmontovaná adaptérová objímka mezi hřídelem motoru a kolejnici. Tato objímka je předem namontovaná z výroby, lze ji však odebrat. Když stojíte za pohonem, můžete pozorovat, zda se ozubené kolo v kolejnici otáčí nebo se otáčí jen motor.
- U nové instalace: Ozubený řemen sklouzl z ozubeného kola v kolejnici. Když stojíte za pohonem, můžete vidět ozubené kolo.
- Po dlouhém používání: Je odblokování defektní nebo trvale uvolněno?
- Po dlouhém používání: Objímka mezi kolejnici a motorem nebo motorová převodovka je defektní.

#### **16. Vrata se odblokují sama z pojezdu a zůstanou stát.**

- Jestliže je instalováno externí odblokování při výpadku proudu, je nutné vyzkoušet, zda se odblokování během otevírání vrat napíná a odblokuje. Pozorujte mechanismus a příp. jej novu nastavte.
- Madlo odblokování se nesmí zachytávat o jiné předměty.

#### **17. Nastavení síly**

Tlačítko pro nastavení síly leží pod krytem na zadní straně pohonu. Při zaučení síly se nastaví síla potřebná k otevření a zavření vrat.

1. Otevřete kryt na zadní straně pohonu.

2. Dvakrát stiskněte žluté tlačítko učení, abyste vstoupili do režimu učení síly. LED a tlačítko OTEVŘÍT blikají. Stiskněte tlačítko OTEVŘÍT. Vrata se nyní pohybují do koncové polohy otevření a načtou přítom potřebnou sílu. Jakmile byla dosažena koncová poloha OTEVŘÍT, začnou LED a tlačítko ZAVŘÍT blikat. Stiskněte tlačítko ZAVŘÍT. Vrata se nyní pohybují do koncové polohy ZAVŘÍT a načtou přítom potřebnou sílu.

# TABULKA DIAGNOSTIKY

Pohon garážových vrat je vybaven diagnostickou funkcí. Tlačítka OTEVŘÍT a ZAVŘÍT na řízení blikají. Spočítejte počet „bliknutí“ daného tlačítka mezi dvěma přestávkami v blikání. Je vždy signalizována událost, ke které došlo naposledy.

INDIKÁTOR		SYMPTOM	ŘEŠENÍ
Tlačítko OTEVŘÍT	Tlačítko ZAVŘÍT		
1	1	Pohon nezavírá a bliká osvětlení na pohonu.	Světelné závory byly odstraněny (příslušenství), jsou přerušeny nebo špatně připojeny svorkami.
1	2	Pohon nezavírá a bliká osvětlení na pohonu.	Na připojené světelné závoře nastala porucha kabelu nebo kabely jsou připojeny obráceně.
1	3	Nástěnný spínač nefunguje.	Porucha kabelu v nástěnném spínači nebo je připojen obráceně. Na zkoušku položte nový kabel, pokud nelze poruchu nalézt.
1	4	Pohon garážových vrat nezavírá a bliká osvětlení na pohonu.	V oblasti světelné závory se nachází překážka nebo světelná závora není správně vyrovnaná. Červené diody LED na světelných závorách blikají, protože není zajištěna správná funkce.
1	5	Vrata se pohnou jen o několik cm, zastaví se nebo vykonají reverzní pohyb.  Žádný pohyb, jen „kliknutí“  Pohon vrčí, ale nevykonává pohyb.	Vrata jdou ztuhla / jsou defektní. Otevřete nebo zavřete vrata ručně a funkčnost vrat nechejte zajistit odborníkem (oprava).  Vrata jsou mechanicky zablokována, zamčena nebo jsou defektní pružiny na vratech. Vrata odjistěte od pohonu a vyzkoušejte funkci pohonu.  Jako výše
1	6	Vrata se pomalu pohybují do jiné polohy, jakmile se pohon vypnul.	Vrata defektní, těžká nebo nevyvážená a je nutná oprava
2	1-5	Žádný pohyb.	Řízení defektní. Obrat'te se na odborníka.
3	2	Nelze načíst polohu vrat OTEVŘÍT-ZAVŘÍT.	Viz „Často kladené otázky“ bod 15.
4	1-4	Vrata nezajedou úplně do naučené koncové polohy.	Vrata defektní nebo jdou velmi ztuhla. Vrata odjistěte a vyzkoušejte. Znovu načtete dráhu.
4	5	Pohon se pohne jen o několik cm a zastaví se nebo vykoná reverzní pohyb.	Viz „Často kladené otázky“ bod 15.
4	6	Vrata se nezavřou úplně a vykonají reverzní pohyb.	Světelné závory nejsou správně vyrovnané nebo byly na krátkou dobu přerušeny překážkou. Je možné, že se překážka objevuje jen během jízdy.

## INDIKÁTOR

## SYMPTOM

## ŘEŠENÍ

Tlačítko  
OTEVŘÍTTlačítko  
ZAVŘÍT

5	1	Připojení 1+2 pro nástěnný spínač je spojeno nakrátko na déle než 4 sekundy.	Porucha kabelu v přívodu. Kabel nevedte vedle napětí 230 Voltů nebo ve stejné trubce. Na zkoušku položte nový kabel.
5	5	Příliš nízké napětí.	Elektrické napětí je/bylo příliš nízké. Není dostatečné elektrické napájení.
6	1	Je dosaženo maximální počtu dálkových ovladačů.	Je naprogramováno příliš mnoho dálkových ovladačů a řízení vymazalo dálkový ovladač naprogramovaný nejdříve a nahradilo jej ovladačem naprogramovaným naposledy.

## 34 Volitelné příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství společnosti Liftmaster. Cizí produkty mohou způsobit chybnou funkci.

- |              |   |  |
|--------------|---|--|
| 1. TX4EVF    | - | 4-kanálová dálkový ovladač             |
| 2. TX4UNIS   | - | Univerzální-dálkový ovladač            |
| 3. TX4EVS    | - | 4-kanálová dálkový ovladač             |
| 4. 128EV     | - | Dvoukanálová rádiová nástěnná tlačítka |
| 5. 747EV     | - | Rádiový kódový zámek                   |
| 6. 828EV     | - | Internetové rozhraní „brána“           |
| 7. 829EV     | - | Kontrolní zařízení garážových vrat     |
| 8. EQL01EV   | - | Nouzové odblokování                    |
| 9. 1702EV    | - | Nouzové odblokování                    |
| 10. 75EV     | - | Osvětlený nástěnný spínač              |
| 11. 78EV     | - | Multifunkční nástěnná konzola          |
| 12. FLA1-LED | - | Blikající lampa                        |
| 13. G770E    | - | Světelná závora                        |
| 14. 771EV    | - | Světelná závora                        |
| 15. 772E     | - | Světelná závora                        |
| 16. 100034   | - | Klíčový spínač (montáž pod omítku)     |
| 17. 100041   | - | Klíčový spínač (montáž na omítku)      |
| 18. 16200LM  | - | Přiepínač dvířek ve vratech            |



## 35 Technické údaje

Vstupní napětí	.220-240 VAC, 50/60 Hz
Max. tahová síla	.600 N (LM60), 800 N (LM80), 1000 N (LM100), 1300 N (LM130)
Standby (při zavřených vratech)	.0,8 W
Motor	
Typ motoru	.DC převodový motor s trvalým mazáním
Hlučnost	.54dB
Druh pohonu	.ozubený řemen/řetěz
Délka dráhy vrat	.nastavitelná
Rychlost otevírání, až	.160 mm/s (LM60, 200 mm/s (LM80, LM100), 130 mm/s (LM130)
Osvětlení	.Zapnuto, když se pohon spustí, vypne se 2-1/2 minuty po zastavení.
Tyčový vrat	.Nastavitelné rameno vrat, tažné lano pro odblokování pojezdu
Bezpečnost	
Osobně	.Stisknutí tlačítka a automatické zastavení při chodu dolů / stisknutí tlačítka a auto- matické zastavení při chodu nahoru.
Elektronicky	.Automatické zaučení síly
Elektricky	.Ochrana proti přetížení transformátoru a kabeláž na nízké napětí pro nástěnnou konzolu.
Nastavení koncových spínačů	.optické rozpoznání počtu otáček a polohy vrat.
Nastavení koncových spínačů	.mechanické čidlo otáček / Passpoint detektor
Nastavení koncových polohel	.elektronicky
Soft start / soft stop	.všechny modely
Rozměry	
Délka (celkem)	.3183 mm (8023CR5)
Potřebná vzdálenost od strop	.alespoň 35 mm
Zavěšené závaží	.~12 kg
Přijímač	
Paměťový registr	.180
Provozní frekvence	.6 pásem (433 MHz / 868 MHz)
Max. vysílací výkon dálkový ovladač	.< 5 mW

Jednodílná vrata	LM60EVF	LM80EVF	LM100EVF	LM130EVF
max. šíře (mm)	3250	5000	5000	5000
max. výška (mm)	2260	2300	2300	2500
max. závaží (kg)	76,65	126	126	126

Sekční vrata	LM60EVF	LM80EVF	LM100EVF	LM130EVF
max. šíře (mm)	4100	4550	5550	5780
max. výška (mm)	2560	2690	2590	2690
max. závaží (kg)	100	130	150	170

## 36 Náhradní síly / Záruka

Vaše zákonná práva nejsou touto zárukou omezena.  
Podmínky naleznete pod [www.liftmaster.eu/warranty](http://www.liftmaster.eu/warranty).



## 37 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě je přiloženo k tomuto návodu k obsluze.